

PROGRAMME

Le monde en français

Les littératures francophones dans un espace mondialisé

Colloque international, Université d'Aarhus, 13-15 janvier 2014

~

The World in French

Francophone Literatures in a Globalized World

International Seminar, Aarhus University, January 13-15, 2014



**Aarhus Universitet
Department of Aesthetics and Communication
Langelandsgade 141,
DK-8000 Aarhus C
Bâtiment/Building 1584 - Entrée/Entrance B**

Lundi 13 janvier/Monday, January 13

10.00-11.00 Inscription/Registration (salle/room 124)

11.00-12.30 Conférence plénière / plenary session (salle/room 124)

Emmanuel FRAISSE : *Le plurilinguisme dans les sociétés modernes : de quelques paradoxes dans les espaces francophones*

Modérateur/moderator : Steen Bille JØRGENSEN

12.30-13.15 Déjeuner/lunch (Bâtiment/Building 1585)

13.15-14.45 Écritures mondialisées (salle/room 124).

Modérateur/moderator : David Murphy

Vincent GELINAS-LEMAIRE : *D'un geste, fuir et s'enfermer : Marie-Claire Blais, Hubert Aquin et Réjean Ducharme entre le Québec et le monde*

José DOMINGUES DE ALMEIDA : *Forme et expression littéraire de la mondialisation dans l'œuvre d'Émmanuelle Pireyre : relevé des procédés et des paradoxes*

Hans HAUGE : *Is 'américanité' still a viable concept?*

14.45-15.15 Café/coffee

15.15-16.45 Enjeux institutionnels (salle/room 124) :

Modérateur/moderator : Lucie HOTTE

Véronique MAGAUD : *Enseignement de la littérature et transculturalité : une perspective anthropologique*

Mary Anne LEWIS : *Les Éditions Barzakh*

Peggy PACINI : *Stratégies mémorielles et littéraires : forces et faiblesses de la littérature franco-américaine francophone contemporaine dans un espace mondialisé*

17.00-18.15 Conférence plénière/plenary session (salle/room 124)

François PROVENZANO : *Que peut la rhétorique pour les études francophones ?*

Modérateur/moderator: Lisbeth VERSTRAETE-HANSEN

18.30 Réception/reception (Bâtiment/Building 1585)

Mardi 14 janvier/Tuesday, January 14

9.15-10.30 Conférence plénière/plenary session (salle/room 124)

David MURPHY : *Reading the Margins: Reflections on Empire, Culture and Race in Postcolonial France*

Modérateur/moderator : Mads Anders BAGGESGAARD

10.30-11.00 Café/coffee

11.00-12.30 Sessions parallèles A et B.

Session A. Catégorisations (salle/room 112)

Modérateur/moderator : Steen BILLE JØRGENSEN

Lucie HOTTE : *Les littératures francophones minoritaires sur la scène littéraire mondiale – entre la World Literature et la littérature-monde*

Silvia BAAGE : *'La francophonie insulaire' as a response to 'littérature-monde'?*

Carolina CARNIER : *Une poésie contemporaine et francophone pour une littérature-monde: le cas Facinet.*

Session B. Mémoire coloniale (salle/room 212)

Modérateur/moderator : François PROVENZANO

Véronica NTOUMOS : *Sur les traces de l'histoire ou comment écrire la mémoire douloureuse : analyse du roman « L'ombre douce » de Hoai Huong Nguyen*

Daniela TOMESCU : *Mutations dans les rapports à la mémoire coloniale dans le texte de l'écrivain francophone à travers les générations: le cas d'Albert Memmi et Azouz Begag.*

Yves CLAVARON : *Monnè, outrages et défis d'Ahmadou Kourouma : relire l'archive coloniale à contre-fil*

12.30-13.15 Déjeuner/lunch (Bâtiment/Building 1585)

13.15-14.45 Sessions parallèles C & D

Session C. Au-delà de la nation (salle/room 112)

Modérateur/moderator : Lisbeth Verstraete-Hansen

Jimmy THIBEAULT : *Redéfinir l'espace régional dans le contexte de la mondialisation: déplacement des frontières symboliques dans Arvida de Samuel Archibald*

Anne-Frédérique SCHLÄPFER : *Les jeux d'échelles de la littérature. Le cas de la Suisse francophone*

Heidi BOJSEN : *Récits littéraires au-delà d'un cadre national : les exemples de Marie NDiaye et de Marie-Ange Sondah*

Session D. Mémoire et histoire (salle/room 212)

Modérateur/moderator : Kathleen GYSSELS

Nada MOUAWAD : *L'Histoire moderne du Liban dans la littérature libanaise francophone*

Ann-Sofie PERSSON : *L'histoire au féminin: Victoire, les saveurs et les mots de Maryse Condé*

Mads Anders BAGGESGAARD : *Shaky memories – Haitian identity after the earthquake*

14.45-15.15 Café/coffee

15.15-17.15 Frontières mouvantes (salle/room 212)

Modérateur/moderator : Yves CLAVARON

Omar FERTAT : *Nous sommes faits pour nous entendre: Quand Tayeb Saddiki invente un théâtre arabe de langue française*

Marie-Manuelle DA SILVA : *Cartographies et itinéraires postcoloniaux. Notes pour repenser la communauté de langue portugaise à partir du débat au sein de la francophonie*

Michal KRZYKAWSKI : *Les politiques de l'écriture migrante au Québec*

Tomasz SURDYKOWSKI : *The impossibility of a nation*

19.00 Dîner en ville/dinner in town

Mercredi 15 janvier/Wednesday, January 15

9.15-10.30 Conférence plénière/ plenary session (salle/room 124)

Modérateur : Emmanuel FRAISSE

Kathleen GYSSELS : *De la polonisation (& pollinisation) à la créolisation et vice versa. Retour sur les littératures dites mineures dans le champ francophone : l'œuvre schwarz-bartienne*

10.30-11.00 Café/coffee

11.00-12.30 Narration, écriture, tradition (salle/room 212)

Modérateur/moderator : Mads Anders BAGGESGAARD

Nanar KHAMO : *'C'est moi, moi seul': the narrator's desire to become both mother and writer in Le Sari vert*

Angelos TRIANTAFYLLOU : *Le livre rhizome ou comment devenir traître de l'écriture – Deleuze, Le Clézio, Velter.*

Steen Bille JØRGENSEN : *Driss Chraïbi et le « téléphone arabe » – Fiction, communication et traduction*

12.30-13.00 Déjeuner/lunch (Bâtiment/Building 1585)